

主日崇拜程序 Order of Worship

v. 32

December 22, 2024

No.52

預備心敬拜上帝

序樂 <i>Prelude</i>		
宣召 <i>Call to Worship</i>		司會 <i>Presider</i>
讚美 <i>Singspiration</i>		會眾 <i>Congregation</i>
讀經 <i>Scripture Reading</i>	啟示錄 11: 1-13	司會 <i>Presider</i>
信息 <i>Message</i>	耶穌基督的見證人	林宗民傳道
回應詩歌 <i>Responsive Hymn</i>	愛的約定	會眾 <i>Congregation</i>
歡迎 <i>Welcome</i>		司會 <i>Presider</i>
報告 <i>Announcement</i>		司會 <i>Presider</i>
頌榮 <i>Doxology</i>		會眾 <i>Congregation</i>
祝禱 <i>Benediction</i>		林宗民傳道
殿樂 <i>Postlude</i>		

【主日服事輪值表 Serving Personnel】

	本週服事人員	下週服事人員
晨禱 <i>Prayer</i>	林麗容	羅時暘
主日學 <i>Bible Study</i>	聖誕節暫停	年終禱告會
司會 <i>Presider</i>	羅時暘	Julie
領詩 <i>Song-Leader</i>	李國	Julie
招待 <i>Ushers</i>	Paul/林麗容	Paul/林麗容
投影/音控 <i>Audio</i>	陳宇軒	Amy
小學主日學	許淑真	陳喬安
早晨看顧/青少年主日學	Chris/Chris	David/David
炊事/廚房清潔 <i>Kitchen</i>	陳昭秀/Julie	陳愛兵/張高林
點數奉獻	鄭美蘭/陳幼芬	鄭美蘭/陳幼芬

【報告事項 Announcements】

【感謝】

感謝林宗民傳道的信息分享，願神賜福林傳道的服事與家庭。

【成人主日學】

成人主日學-早上 10:00 實體教室#202。本週觀看新約綜覽，下週聖誕節暫停。

【青少/兒童主日學】

[英文青少年] 青少年的聚會於每週日 11:30am 由 Acts2 Network 老師和 Amy、Julie、林傳道帶領，聚會地點在#201 教室。
[K-Elementary] 四年級以下的孩童於每週日早上十一點聚會，聚會地點在#400 號建築物。

【教會消息】

- 甘心樂意的奉獻為神所喜愛，金錢奉獻請投入後方門口旁的主日奉獻箱。
- 下週主日將由彭怡珍傳道帶領證道，請代禱。
- 在這個感恩的季節，許長老以 Food Drive 協助有需要的人。若您願意奉獻有用的舊物或未過期食物，請洽許長老。
- 12/29 主日 9:00 將舉辦全教會年終禱告會，備有簡單早點，請跟各組小組長登記，若未參加小組者請跟傳道登記。

【每周事工代禱】請繼續為教會將發行的「33 週年紀念特刊」禱告，為兄姊能踴躍投稿，一同見證神的恩典。也請為特刊同工劉淑真姊、David 顏弟兄和 Annie 姊妹禱告。

【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

- 為萬國代禱系列：阿拉伯聯合大公國(United Arab Emirates) 簡稱阿聯，首都阿布達比，阿聯是由阿布達比、杜拜等七個大公國組成的聯邦制君主國。北濱波斯灣，阿布達比佔國土總面積 85%，且有 90% 以上石油儲量。人口約 995 萬，其中外來人口約佔 88%。宗教信仰是伊斯蘭教，外籍人士除伊斯蘭教，也有基督教、印度教、錫克教、猶太教等。
- 宣教代禱：請打開週報夾頁為 Cedric 和 Wendy 在中國宣教代禱。也請為 Pattie 和 Jonas 一家在挪威宣教代禱。

【上週出席 Last Week's Attendance】

主日崇拜 Sunday Worship	44	兒童主日學 Sunday School	6
成人主日學 Adult Class	6	晨禱會	5
週間聚會出席			
(第一、三週週日) 恩典小組	6	(週五)晚 Riverside 信實小組	8
(週四) 姊妹查經小組	4	(週二)Riverside 節制小組	年終暫停
(週日)快樂學 英語班	5		

【12/15 主日奉獻】

經常費奉獻：\$1,026.--

愛心奉獻：\$400.--

奉獻總金額：\$ 1,426.-

週間小組	聚會時間	聚會內容	聯絡人
恩典小組	每月第一第三週日 1:30~3:30 PM	實體聚會	Tiffany 師母 909-485-5189
姊妹查經小組	每週四 4:00~5:30 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Amy 姊妹 951-8805166
Riverside 信實小組	每週五 7:00~9:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	孫樹威弟兄 323-739-8423
Riverside 南區節制小組	每週二 7:00~8:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	顏德興弟兄 626-366-2007
快樂學 英語班	每週日 8:00~9:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	林宗民傳道 909-485-5189

恩聯台福基督教會 Evangelical Formosan Church of The Inland Empire



🎉 裝備年 🎉

恩聯 2024 年度主題「領受真道、效法基督」
(帖撒羅尼迦前書 1 : 6)

Receive the Word, Imitate the Lord
(1Thessalonians 1 : 6)

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286
Supervising Pastor: Livingstone Liu
E-Mail : livingstone.liu@gmail.com

駐堂傳道：林宗民傳道 (C)909-485-5189
Ministor: David Lin
E-Mail:david0501@gmail.com

長執會主席：羅時暘(C) 909-734-3046
Chairperson : Jack Lo
E-Mail : chrismails@gmail.com

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507
電話 TEL : 951-788-7822
Website [HTTPs://efcinlandempire.org/](http://efcinlandempire.org/)
E-Mail: efciweb@gmail.com

主日聚會時間：周日上午十一點開始

耶穌基督的見證人

啟示錄 11：1-13

問題與討論 Discussion Question：

1. 從經文中來看，這兩位見證人可能是誰？
2. 你曾因為耶穌基督做見證而受苦嗎？請分享你的經歷。

金句背誦 Memory Verse：

我約翰就是你們的弟兄，和你們在耶穌的患難、國度、忍耐裡一同有分，為神的道，並為給耶穌作的見證，曾在那名叫拔摩的海島上。(啟示錄1：9)

Rev 1:9 I, John, your brother and partner in the tribulation and the kingdom and the patient endurance that are in Jesus, was on the island called Patmos on account of the word of God and the testimony of Jesus.

主禱文 Lord's Prayer：

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

Our Father in heaven, hallowed be your name.

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

Your kingdom come, your will be done, on earth as it is in heaven.

我們日用的飲食，今日賜給我們。

Give us this day our daily bread,

免我們的債，如同我們免了人的債。

and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.

Revelation (Rev) 11:1 Then I was given a measuring rod like a staff, and I was told, “Rise and measure the temple of God and the altar and those who worship there,

Rev 11:2 but do not measure the court outside the temple; leave that out, for it is given over to the nations, and they will trample the holy city for forty-two months.

Rev 11:3 And I will grant authority to my two witnesses, and they will prophesy for 1,260 days, clothed in sackcloth.”

Rev 11:4 These are the two olive trees and the two lampstands that stand before the Lord of the earth.

Rev 11:5 And if anyone would harm them, fire pours from their mouth and consumes their foes. If anyone would harm them, this is how he is doomed to be killed.

Rev 11:6 They have the power to shut the sky, that no rain may fall during the days of their prophesying, and they have power over the waters to turn them into blood and to strike the earth with every kind of plague, as often as they desire.

Rev 11:7 And when they have finished their testimony, the beast that rises from the bottomless pit will make war on them and conquer them and kill them,

Rev 11:8 and their dead bodies will lie in the street of the great city that symbolically is called Sodom and Egypt, where their Lord was crucified.

Rev 11:9 For three and a half days some from the peoples and tribes and languages and nations will gaze at their dead bodies and refuse to let them be placed in a tomb,

Rev 11:10 and those who dwell on the earth will rejoice over them and make merry and exchange presents, because these two prophets had been a torment to those who dwell on the earth.

Rev 11:11 But after the three and a half days a breath of life from God entered them, and they stood up on their feet, and great fear fell on those who saw them.

Rev 11:12 Then they heard a loud voice from heaven saying to them, “Come up here!” And they went up to heaven in a cloud, and their enemies watched them.

Rev 11:13 And at that hour there was a great earthquake, and a tenth of the city fell. Seven thousand people were killed in the earthquake, and the rest were terrified and gave glory to the God of heaven.

啟示錄(Revelation) 第11章1-13節

Rev 11:1 有一根葦子賜給我，當作量度的杖；且有話說：「起來！將神的殿和祭壇，並在殿中禮拜的人都量一量。

Rev 11:2 只是殿外的院子要留下不用量，因為這是給了外邦人的；他們要踐踏聖城四十二個月。

Rev 11:3 我要使我那兩個見證人，穿著毛衣，傳道一千二百六十天。」

Rev 11:4 他們就是那兩棵橄欖樹，兩個燈臺，立在世界之主面前的。

Rev 11:5 若有人想要害他們，就有火從他們口中出來，燒滅仇敵。凡想要害他們的都必這樣被殺。

Rev 11:6 這二人有權柄，在他們傳道的日子叫天閉塞不下雨；又有權柄叫水變為血，並且能隨時隨意用各樣的災殃攻擊世界。

Rev 11:7 他們作完見證的時候，那從無底坑裡上來的獸必與他們交戰，並且得勝，把他們殺了。

Rev 11:8 他們的屍首就倒在大城裡的街上；這城按著靈意叫所多瑪，又叫埃及，就是他們的主釘十字架之處。

Rev 11:9 從各民、各族、各方、各國中，有人觀看他們的屍首三天半，又不許把屍首放在墳墓裡。

Rev 11:10 住在地上的人就為他們歡喜快樂，互相餽送禮物，因這兩位先知曾叫住在地上的人受痛苦。

Rev 11:11 過了這三天半，有生氣從神那裡進入他們裡面，他們就站起來；看見他們的人甚是害怕。

Rev 11:12 兩位先知聽見有大聲音從天上來，對他們說：「上到這裡來。」他們就駕著雲上了天，他們的仇敵也看見了。

Rev 11:13 正在那時候，地大震動，城就倒塌了十分之一，因地震而死的有七千人；其餘的都恐懼，歸榮耀給天上的神。